

- ⁸Te tu ahua: Ko enei kupu me nga rarangi e rima i muri tata iho nei kaore i te J. 30/44. Engari kei te J. 9/50, kei te korero o Hape-tumakiterangi i korerotia e Tamarau raua ko Tutakangahau, hei whakamarama i tera mea i te "manea," ara:—
 "Ka naomia ko te manea. Ko te kupu mo tera—
 Te manea o raro hikitia ki runga
 Te whenua i whiti ra
 Awhitia mai kia piri, kia tata.
 Te moana i kauria e wai?
 E manu te tiutiu, e manu te hokahoka."
⁹Hokahoka: Ki te J. 30/44 "Hokahoka e Tane tuhaka ki e he taku-rangi mamao."
¹⁰Whitianaunau: Kei Hawaiki.
¹¹Pehia taku, &c: Kaore enei kupu me nga rarangi tekau-ma-toru i raro tata iho nei i te J.30/44.

179.—HE WAIATA TANGI.

Na Ngati-Porou.

Na Waiheke Puha nga kupu, nga whakamarama.

Ko tenei waiata mo etahi tangata i riro atu i te hau i waho o Te Kawakawa (Te Araroa), he hau karakia. E kiia ana ko taua hau na Ngarangikatuku, he tohunga whaiwhaia no Waiapu, na Te Hamana Mahuika i tahu ki te ahi ki Tutu. Ka kahakina te waka o nga tangata ra ki Tuhua, e toru o raua ra ka u ki Tuhua. Ka patua aua tangata ki reira, ka taona.

Na tetahi wahine, he tuahine ki aua tangata, i tito te waiata nei.

Titiro, ki uta ra,
 Ka kohikohi¹ te ao;
 Hei Waiomeka,²
 Hei te Ngaere³ ra.
 I waiho e koe
 Ka tuturu Tawhiri;⁴
 Kopikopiko⁵ ai,
 Kei te ihu kei te ta,
 Ka huti mai te puna,⁶
 "Hei konei e te iwi!"
 Ka manawareka
 Whatuwhero⁷ i uta ra,
 Ka mate o kai,⁸
 Ka mana ra koe.
 Kawea⁹ ki te wai
 Moimoi hau ai,
 Ma te hautonga ra
 E whiu ki tawhiti.

¹Kohikohi: Ka motumotu te ao. Ki Te Araroa, ina puta te ao i runga o Maungaroa, ka motumotu te ao, he hautonga kino kei muri: kia tere tonu te hoki ki uta.

²Waiomeka: { Ko nga taunga ika ena e tata ana ki uta mo nga
³Ngaere: { rangi hau. Kaore nga tangata nei i noho mai i
 ena, ka hoe ki te taunga i waho rawa atu, ki te
 Onepu. I riro raua i te hau ki reira.

⁴Tawhiri: Ko Tawhirimatea, ko te atua o nga hau.

⁵Kopikopiko ai: E whakaahua ana i te ahua o nga tangata ra i runga i to raua waka.